ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2010/437/SZBP

z 30. júla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/851/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 a článok 43 ods. 2,

keďže:

(1) Rada 10. novembra 2008 prijala jednotnú akciu 2008/851/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania ([1]).

(2) Rada 8. decembra 2009 prijala rozhodnutie 2009/907/SZBP, ktorým sa uvedená jednotná akcia mení a dopĺňa ([2]).

(3) Dôsledkom toho, že v Adenskom zálive a v iných oblastiach blízko somálskeho pobrežia sa pirátstvu čoraz účinnejšie predchádza, piráti stále častejšie presúvajú svoje aktivity do námorných oblastí vzdialených viac ako 500 námorných míľ od somálskeho pobrežia a susedných krajín.

(4) Jednotná akcia 2008/851/SZPB by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Jednotná akcia 2008/851/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Ozbrojené sily nasadené na tento účel pri pobreží Somálska a susediace krajiny v námorných oblastiach v regióne Indického oceánu vykonávajú svoje úlohy v súlade s politickým cieľom námornej operácie EÚ, ako sa vymedzil v koncepcii krízového riadenia, ktorú Rada schválila 5. augusta 2008.“;

2. článok 6 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len ‚PBV‘) vykonáva pod vedením Rady a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len ‚VP‘) politickú kontrolu a strategické riadenie vojenskej operácie EÚ. Rada týmto poveruje PBV prijímať príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 zmluvy. Toto poverenie zahŕňa právomoc meniť a dopĺňať dokumenty, ktoré sa týkajú plánovania vrátane operačného plánu, štruktúry velenia a pravidiel nasadenia. Zahŕňa tiež právomoc prijímať rozhodnutia o vymenovaní veliteľa operácie EÚ a/alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ. Právomoc rozhodovať o cieľoch a ukončení vojenskej operácie EÚ si ponecháva Rada, ktorej pomáha VP.“;

3. článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

Jednotnosť reakcie EÚ

VP, veliteľ operácie EÚ a veliteľ ozbrojených síl EÚ zabezpečujú úzku koordináciu svojich činností súvisiacich s vykonávaním tejto jednotnej akcie.“;

4. článok 9 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. VP je hlavnou kontaktnou osobou pre Organizáciu Spojených národov, somálske orgány, orgány susedných krajín a iné relevantné subjekty. Pri kontakte s Africkou úniou vysokému predstaviteľovi pomáha osobitný zástupca EÚ (OZEÚ) pre Africkú úniu.“;

5. článok 10 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Podrobné podmienky týkajúce sa účasti tretích štátov sa ustanovia v dohodách, ktoré sa uzatvoria v súlade s postupom ustanoveným v článku 37 zmluvy. Ak EÚ a tretí štát uzatvorili dohodu ustanovujúcu rámec účasti tohto tretieho štátu na operáciách krízového riadenia EÚ, uplatňujú sa v súvislosti s touto operáciou ustanovenia takejto dohody.“;

([1]) Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33.
([2]) Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 27.

6. článok 11 sa nahrádza takto:

„*Článok 11*

Postavenie ozbrojených síl pod velením EÚ

Postavenie ozbrojených síl pod velením EÚ a ich personálu vrátane výsad, imunít a iných záruk potrebných pre splnenie a hladký priebeh ich misie, ktoré:

— sú nasadené alebo prítomné na pevninskom území tretích štátov,

— pôsobia v teritoriálnych vodách tretích štátov alebo v ich vnútorných vodách,

sa dohodne v súlade s postupom ustanoveným v článku 37 zmluvy.“;

7. článok 15 sa nahrádza takto:

„*Článok 15*

Poskytovanie informácií Organizácii Spojených národov a iným tretím stranám

1. VP sa týmto poveruje poskytovať v súlade s bezpečnostnými nariadeniami Rady (*) do príslušnej úrovne utajenia Organizácii Spojených národov a iným tretím stranám, ktoré sa pripojili k tejto jednotnej akcii, utajované informácie a dokumenty EÚ vyhotovené na účely vojenskej operácie EÚ.

2. VP sa týmto poveruje poskytovať Organizácii Spojených národov a iným tretím stranám, ktoré sa pripojili k tejto jednotnej akcii, neutajované dokumenty EÚ, ktoré súvisia s rokovaniami Rady týkajúcimi sa operácie, na ktoré sa vzťahuje služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady (**).

(*) Rozhodnutie Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúce bezpečnostné nariadenia Rady (Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1).

(**) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 30. júla 2010

Za Radu

predseda

S. VANACKERE